

Nishinomiya City News

19th Year, No. 299(Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

DECEMBER 2024

This newsletter is a partial translation from the October 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.' We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.



RECRUITING RESIDENTS FOR PUBLIC HOUSING

Application Period from Dec 2nd to Dec 12th

The city recruits residents for standard public housing. Some parts of the housing can be applied for by single people under the age of 59 who meet the criteria. For more details on application qualifications please confirm by the application guide* that will be distributed from Dec. 2nd. The next recruitment is scheduled around early April next year.

- The places of the distribution are the followings: Nishinomiya Municipal Housing Management Center(City Hall South Wing 3rd Floor), Housing Occupancy and Rent Division (City Hall Ikeda Building 4th Floor), City Hall Main building 1st Floor next to the General Information Desk, Each Branch office Citizen Service Center(except Koshikiwa), ACTA Nishinomiya Station and Wakatake Life and Culture Hall.

Standard Municipal Housing 45 units in total are planned with some priority for the elderly and handicapped people, etc.

Nishinomiya-hama 4 chome(1 senior housing included), Takasu-cho 1 chome(1 senior housing included), Hinokuchi-cho 2 chome(1 wheelchair available housing included), Rokken-cho, Nakadono-cho, Higashimachi 1 and 2 chome, Uegahara 7,8,10 bancho, Imazutatumicho, Koshienharukazecho, Higashinaruo 1 chome, Uedahigashimachi, Izumicho, Koshienguchi 6 chome, Koshien 9 bancho

APPLICATION

Please send the application form attached to the application guide (one per household) to the Nishinomiya Municipal Housing Management Center (must be postmarked by December 12th and must be arrived by 17th) Duplicate applications will not be valid.

Inquiries: Nishinomiya Municipal Housing Management Center (0798-35-5028)



AFTER-SCHOOL CHILDCARE CENTERS FOR WORKING FAMILIES

Application for next year's enrollment to after-school childcare centers will be accepted from Dec. 2-27.

The After-school Childcare Centers for Working Families (hereinafter "childcare center") will provide an appropriate place to play and live for children who do not have a guardian at home during the daytime due to work or other reasons, as well as a place for their sound upbringing after school and during long recess such as summer vacation. These facilities are operated by appointed administrators. For details on use and application, please contact the appointed administrator.



Eligibility	Families with elementary school students grade 1-3 who meet the eligibility requirements. *Students with disabilities are eligible up to 6th grade. <u>*Use of City-designated childcare centers will accept 4th as well as 5th/6th grade children. Facilities accepting 4th graders in 2025</u> Imazu, Kamikoshien, Kawaragi, Kanbara, Kita-Rokkodai, Kurakuen, Koshienhama, Koto, Koyoen, Koroen, Komatsu, Shukugawa, Taisha (*1), Takagi, Takagikita, Takasu, Takasunishi, Danjo, Danjonishi, Tsumon, Najio, Naruo, Naruo-Kita, Naruo-Higashi, Nishinomiya-Hama, Harukaze, Higashiyamadai, Hinokuchi, Hiraki, Fukatsu (*2), Yasui, Yamaguchi. (*1) 4th graders are accepted at Taisha Community Center. (*2) Accepts 5th and 6th graders as an experimental model program.
Fees	¥8,200/month (¥3,000/month for extended stay) *Reductions/exemptions are available. Additional fees will be charged at actual cost.
Acceptance Decision	Based on the submitted application documents, the cause of parents' inability to care for their children and others will be rated to determine the order of admission priority. The appointed administrator will send a notice of admission approval or disapproval by mail. <u>*Priority is given to 1st~3rd grade students.</u>
How to apply	Submit necessary documents such as application forms to each designated administrator in person or by mail between Dec. 2-27. (arrive no later than Dec. 27). *Usage information and application forms are available at each childcare center, through appointed administrators, at daycare centers and kindergartens with few exceptions, as well as on the City's website. *Additional applications will be accepted until Feb. 3, 2025, but priority will be given to applications received by Dec.27, 2024.



Notice regarding National Health Insurance and Medical Care System for the Elderly

INSURANCE CARD (Dec. 2nd and after)

From December 2nd, the current insurance card will no longer be issued, and the system will be shifted to one based on the My Number insurance card (a My Number card registered for use as a health insurance card). However, any insurance card issued before December 1st will be valid until such card's expiration date. For those who do not have a My Number insurance card, a "qualification confirmation card" will be mailed before the expiration date of their insurance card (no application is required). By presenting the "qualification confirmation card", you will be able to receive insured health care services at medical institutions, etc. For details, please confirm with the City's website.

In addition, with respect to the Medical Care System for the Elderly, as a temporary measure until July of next year, a "qualification confirmation card" will be mailed to those who have a My Number card, if such person is newly enrolled or there are changes to the information on the insurance card.

[Inquiries] National Health Insurance Division (0798-35-3117) [HP] 46111038 Medical Insurance for Senior Citizens Division (0798-35-3192) [HP]88126989

If you wish to use your My Number card as a health insurance card, you must register in advance. If after registering, you wish to cancel your registration, you must apply for the cancellation. For details, please confirm with the City's website.



National Health Insurance



Medical Care System for the Elderly

HEALTH COLUMN (November)

~Advice from a public health nurse~

◆Ventilate frequently for infection disease measure.

Infectious disease is prevalent in all seasons. It is the most important infection measure to prevent the

infection. Many people must wear the mask outside, or wash hands or gargle after returning home to avoid bringing in viruses or bacteria. In addition to that, frequent ventilation is very important.

Because of getting colder, we will turn on the heater more often. Without ventilating, viruses and bacteria stay in the room with the warm air. Therefore, it is necessary to let the indoor air out regularly. Once an hour, for around five to ten minutes, open two places, such as doors or windows, to ventilate effectively.

[Inquiries] Health Care and Disease Prevention Division (Tel:0798-26-3675)



EVENTS OF "SPOKANE WEEK"

The Events to be held as follows sponsored by Nishinomiya City International Association (NIA)

[Inquiries] NIA 0798-32-8680 HP55814275

1. Spokane, America's sister city Exhibition
[Date & Place] From 10 am to 6:00 pm between Wed. Dec. 11 and Wed. Dec. 18 (From noon on Dec. 11. To 4:00 pm on Dec. 18.) at NIA
2. Enjoy in English
[Date & Place] From 1:30 pm on Dec.14. at NIA [Fee] ¥500 per person
[Number of maximum applicants] 40 persons. Drawing

of names if necessary. [Application] Through NIA homepage by Nov. 30

3. Special Lecture "Nishinomiya Spokane exchange students program reporting session after returning home"
[Date & Place] From 1:30pm on Sun. Dec. 15 at Labor Hall. [Number of maximum applicants]100 persons First come, first served basis. Reception starts before 30 minutes.

"OSHABERI NO KAI" (CHAT MEETING) IN SPANISH

[Date & Place] From 2:00pm on Sun. Dec. 15 at NIA

[Target] For those who can understand Spanish

[Fee] Required

[Number of Maximum applicants]25 persons First come, first served.

[Application] Through NIA homepage from Nov. 29

[Inquiries] NIA 0798-32-8680

THE LAST WASTE COLLECTION OF THIS YEAR IS IN EARLY DECEMBER

The last waste collection of this year is as follows for the districts where 'recyclable waste A (newspaper, cardboard, cartons, and old clothes)' collection days are first and second Wednesday through Friday. Usual 'recyclable waste A' collection day **Last collection of this year will be as follows:**

First Wednesday → December 4 Thursday → December 5 Friday → December 6 Second Wednesday → December 11 Thursday → December 12 Friday → December 13

The collection time may change due to a larger volume of household and recyclable waste at the end and beginning of the year. Put out your waste by 8:00 am on the collection day. Visit the City's website, page #33309847, for more information.

[Inquiries] Cleanup Planning Division Tel:0798-35-8653



NISHINOMIYA'S PAST AND PRESENT (Learn with Miyatan)

JUNIOR HIGH SCHOOL UNION

ATHLETIC MEET

The Junior High School Union Athletic Meet started in 1951 when three villages of Naruo, Shiose and Yamaguchi were merged into Nishinomiya. In 1951, 5 years have passed since the new-system junior high school was established.

The first Athletic Meet was held at the Nishinomiya Stadium in Nishinomiya-kitaguchi. The second Athletic Meet was held at the Hanshin Koshien Stadium by courtesy of Mr. Seizo Noda, the Athletic Association Chairman (the President of Hanshin Electric Railway Co., Ltd.) at that time. Since then, the Athletic Meet has been held there every year and the Citizens are proud of it. In the Athletic Meet, participants enjoy free gymnastics and dance in a group, interschool relays, etc. together with the audience.

The Elementary School Union Athletic Meet for the 6th-grade students is also held at the Hanshin Koshien Stadium.



To build excitement for the Tokyo Olympics the following year, "The Olympic flower" was created using five colors.(1963)



A breathtaking performance utilizing the entire field of Koshien Stadium. (2024)